



SPH10

Cuffia con microfono
Bluetooth® Stereo
e intercom



SENA

www.senablueetooth.com

Guida dell'utente

INDICE

1. INTRODUZIONE	3	12. RISPONDERE E EFFETTUARE CHIAMATE	22
2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	4	13. INTERCOM A DUE VOCI	24
3. COME PORTARE LA CUFFIA SPH10	5	13.1 Avviare e terminare un intercom a due voci	24
3.1 Installazione del microfono	5	13.2 Chiamate tra cellulari e intercom	24
3.2 Posizione della cuffia sull'orecchio	6	13.3 Intercom e GPS	25
4. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO (ON/OFF) E RICARICA	6	13.4 Intercom e radio bidirezionale	26
4.1 Accensione	6	14. CONFERENZA INTERCOM A TRE VOCI	27
4.2 Spegnimento	6	14.1 Avviare un intercom a tre voci	27
4.3 Ricarica	6	14.2 Terminare un intercom a tre voci	28
4.4 Avviso batteria quasi scarica	7	15. CONFERENZA INTERCOM A QUATTRO VOCI	29
4.5 Controllo Livello Batteria	7	15.1 Avviare un intercom a quattro voci	29
5. REGOLAZIONE VOLUME	8	15.2 Terminare un intercom a quattro voci	29
6. COME ACCOPPIARE LA CUFFIA MODELLO SPH10 CON I DISPOSITIVI BLUETOOTH	8	16. CONFERENZA TELEFONICA A TRE VOCI CON PARTECIPANTE INTERCOM	30
6.1 Accoppiamento con i cellulari	8	16.1 Conferenza telefonica a tre voci con partecipante intercom	31
6.2 Accoppiamento dispositivi stereo bluetooth	9	17. FALLIMENTO DELLA CONNESSIONE INTERCOM	31
6.3 Accoppiamento Navigatore GPS Bluetooth	9	18. RICONNESSIONE INTERCOM	31
6.4 Accoppiamento con Sena SR10, adattatore radio Bluetooth bidirezionale	11	19. RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE DI FABBRICA	31
7. ACCOPPIAMENTO CON PROFILO SELETTIVO: STEREO A2DP O HANDSFREE	13	20. RIPRISTINO GUASTO	32
7.1 Profilo Stereo A2DP solo per riproduzione musicale	13	21. ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWAREEL	32
7.2 Profilo HFP solo per chiamate telefoniche	13	22. STUDIO DEL CASO	36
8. ACCOPPIAMENTO INTERCOM	14	INFORMAZIONI SULLA BATTERIA	36
8.1 Accoppiamento con Altre Cuffie SPH10 Per Conversazioni via Intercom	14	MANUTENZIONE E CURA	37
8.2 Accoppiamento con altri modelli di cuffie Sena per conversazioni intercom	15	ELIMINAZIONE	38
9. IMPOSTAZIONI DI CONFIGURAZIONE DI SMH10	16	CERTIFICAZIONI E APPROVAZIONI PER LA SICUREZZA	38
9.1 Abilitare/disabilitare la risposta telefonica attivata a voce	17	• Dichiarazione di conformità FCC	38
9.2 Abilitare/disabilitare l'intercom attivato a voce	18	• Dichiarazione FCC di Esposizione a Radiazione RF	38
9.3 Abilitare/disabilitare i Comandi Voce	18	• Precauzione FCC	38
9.4 Abilitare/Disabilitare PLC, Packet Loss Concealment	19	• Dichiarazione di conformità CE	39
9.5 Eliminare tutte le informazioni relative all'accoppiamento Bluetooth	19	• Licenza Bluetooth	39
9.6 Menu di uscita dalla configurazione a voce	19	GARANZIA GENERALE ED ESONERO VERSO EVENTUALI RESPONSABILITÀ	39
10. PRIORITÀ FUNZIONI	20	• Garanzia limitata della durata di due anni	42
11. MUSICA IN STEREO	21	• Limitazioni alla responsabilità	42
11.1 Con il cavo audio stereo	21	• Rimborso completo	43
11.2 Con lo stereo Bluetooth Wireless	21	AVVISO	43

1. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto la cuffia con microfono Bluetooth Stereo Sena SPH10 e intercom per sport e attività all'aperto. Con la cuffia modello SPH10, si può telefonare con il cellulare con Bluetooth a viva voce, ascoltare musica in stereo o le istruzioni a voce del navigatore GPS via Bluetooth wireless, e conversare via intercom in collegamento duplex completo con gli altri utenti di SPH10.

La cuffia con microfono SPH10 è conforme alla specifica Bluetooth 3.0, e supporta i seguenti profili: Profilo cuffia con microfono a viva voce (HFP), Profilo distribuzione audio avanzata (A2DP), e Profilo con telecomando audio video (AVRCP). Consultare i produttori degli altri dispositivi per determinare la loro compatibilità con questa cuffia.

Leggere attentamente la guida dell'utente prima di usare la cuffia. Inoltre, visitare www.senablueetooth.com/support per la versione più recente della guida dell'utente ed altre informazioni relative ai prodotti Sena Bluetooth.

Il modello SPH10 presenta:

- Handsfree Bluetooth per cellulari bluetooth
- Cuffia stereo Bluetooth con microfono per i dispositivi audio Bluetooth, come gli MP3 player
- Cuffia stereo bluetooth per navigatore GPS bluetooth.
- Intercom Bluetooth con un raggio massimo di 900 metri (980 yarde) *
- Conferenza intercom a quattro voci
- Conferenza telefonica a tre voci con partecipante intercom
- Accoppiamento multipoint Bluetooth con navigatore GPS o adattatore radio a due voci Sena SR10
- Accoppiamento multipoint Bluetooth per due telefoni cellular
- Cavo audio per musica in stereo da 3.5mm
- Possibilità di upgrade del firmware

Specifiche chiave:

- Bluetooth 3.0
- Profili supportati: Profilo cuffia, Profilo Hands-Free (HFP), Profilo distribuzione audio avanzata (A2DP), e Profilo con telecomando audio video (AVRCP)

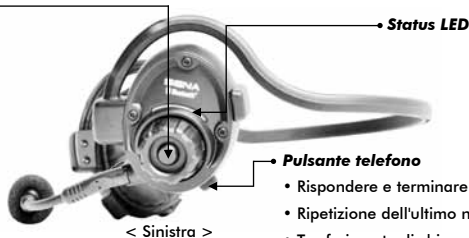
*in terreno aperto

2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

• **SPH10 Cuffie Auricolari**

• **Manopola del rallentatore**

- Rispondere e terminare una chiamata telefonica
- Rifiutare una chiamata in arrivo
- Iniziare e terminare una conversazione via intercom
- Regolazione volume con rotazione
- Play/Pause per il riproduttore Bluetooth MP3
- Passare al brano successivo o tornare al precedente ruotando la manopola e tenendo premuto il tasto
- Entrata in modalità Coppia intercom
- Entrare nell'impostazione configurazione vocale
- Navigazione tramite il menu di configurazione



- Rispondere e terminare una chiamata telefonica
- Ripetizione dell'ultimo numero
- Trasferimento di chiamata tra il cellulare e la cuffia
- Entrare in modalità accoppiamento cellulare
- Entrare nella modalità di accoppiamento dispositivo stereo Bluetooth
- Entrare nella modalità impostazioni predefinite di fabbrica



- **Microfono ad astina**



- **Mini microfono**



- **Cavo USB elettrico e trasferimento dati**



- **Cavo audio stereo**



- **Spugne per Microfono ad astina**



- **Spugne per Mini microfono**



- **Earpad do gomma**



3. COME PORTARE LA CUFFIA SPH10

3.1 Installazione del microfono

La confezione include due microfoni: uno con asta lunga per gli ambienti ad elevato rumore e uno con asta corta per l'uso in ambienti chiusi.

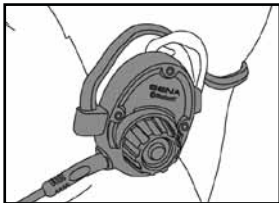
Collegare il microfono alla porta in modo da posizionare i segni triangolari nel modo illustrato dalla figura seguente. Regolare la direzione del microfono con asta lunga in modo che il segno II sul microfono sia puntato verso la bocca.



Poiché il modello SPH10 è, nella maggioranza dei casi, esposto ad ambienti esterni, dove prevale il rumore, il microfono può essere selezionato in base al livello di rumore. Per gli ambienti a livello elevato di rumore, si raccomanda di tenere il microfono con asta lunga il più vicino possibile alla bocca dell'utente. Per gli ambienti meno rumorosi, si raccomanda di usare il mini-microfono con possibilità di cambio distanza da lunga a breve, in modo da consentire libertà di movimento all'utente.

3.2 Posizione della cuffia sull'orecchio

L'auricolare con il microfono va collocato sull'orecchio sinistro. Quindi, agganciare gli auricolari alle orecchie come mostrato di seguito nella figura:



4. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO (ON/OFF) E RICARICA

Per accendere e spegnere la cuffia, non è necessario premere e tenere premuto alcun pulsante per diversi secondi. Premere leggermente la manopola e il pulsante telefono assieme, e si otterranno accensione e spegnimento rapidi.

4.1 Accensione

Premere la manopola e il pulsante telefono contemporaneamente per circa un secondo per l'accensione. Il LED blu si accende e si udranno bip sempre più acuti.

4.2 Spegnimento

Premere brevemente la manopola e il pulsante telefono contemporaneamente; non è necessario premere e tenere premuto per alcuni secondi. Il LED rosso si accende per un po' fino a spegnersi completamente, mentre i suoni bip diventano sempre meno acuti.

4.3 Ricarica

Il LED diventa rosso durante la ricarica, e torna blu quando il dispositivo cuffia con microfono è completamente caricato. Il processo di carica completa impiega circa 2 ore e 30 minuti.

4.4 Avviso batteria quasi scarica

Quando il livello della batteria è basso, il LED blu lampeggiante in stand by, diventa rosso e si sentiranno 3 segnali acustici a mezzo tono e un comando vocale che recita **“Low battery”** (Batteria scarica).

4.5 CONTROLLO LIVELLO BATTERIA

È possibile controllare il livello della batteria in due diversi modi quando si sta accendendo la cuffia.

4.5.1 Indicatore LED

Quando la cuffia si sta accendendo, il LED rosso lampeggerà rapidamente per indicare il livello di carica della batteria.

- 4 lampeggi - Alto, 70-100%
- 3 lampeggi - Medio, 30-70%
- 2 lampeggi - Basso, 0-30%

4.5.2 Indicatore comando voce

Quando viene accesa la cuffia, tenere premuta la manopola e il pulsante contemporaneamente per circa 3 secondi fino a che non si sentono 3 segnali acustici dal tono alto. Successivamente si sentiranno allora dei comandi vocali che indicheranno il livello della batteria. Tuttavia, se si rilasciano i tasti non appena si accende la cuffia, non si sentiranno i comandi vocali per l'indicazione del livello di batteria.

5. REGOLAZIONE VOLUME

Il volume si può regolare facilmente ruotando la manopola. Quando il volume raggiungerà il massimo o il minimo si udirà un segnale acustico. Il volume è impostato e mantenuto in modo separatamente a livelli diversi per ciascuna funzione, anche quando si spegne e si riaccende la cuffia. Ad esempio, una volta impostato il volume per il cellulare handsfree, non verrà modificato anche se si regola il volume durante l'ascolto di musica con l'MP3 Bluetooth. In questo si potrà sempre possibile mantenere il volume ottimale preferito per ciascuna funzione.

6. COME ACCOPPIARE LA CUFFIA MODELLO SPH10 CON I DISPOSITIVI BLUETOOTH

Prima di usare l'auricolare bluetooth SPH10 con qualsiasi altro dispositivo bluetooth per la prima volta è necessario effettuare l'operazione di accoppiamento. Può essere accoppiato con telefoni cellulari bluetooth, dispositivi stereo bluetooth come Mp3, o GPS con bluetooth specifici per motociclette, e con altri auricolari Bluetooth Sena. Tale operazione di accoppiamento è solo richiesta una volta per ogni dispositivo Bluetooth. La cuffia rimarrà accoppiata con i dispositivi e automaticamente connessa ai dispositivi accoppiati di nuovo quando sono nel livello. Si udirà un singolo segnale acustico e un comando vocale quando l'auricolare si connette a un dispositivo accoppiato automaticamente: **“Phone connected”** (Telefono con nesso) a un cellulare, **“Media connected”** (Media connesso) a un dispositivo stereo bluetooth.

6.1 Accoppiamento con i cellulari

1. Accendere la cuffia e premere il pulsante telefono per 5 secondi fino a quando il LED lampeggia

alternando tra rosso e blu e si odono più bip. Si udirà un messaggio vocale che recita **“Phone pairing”** (Accoppiamento telefono).

2. Cercare dispositivi bluetooth sul vostro telefono cellulare. Selezionare Sena SPH10 nella lista dei dispositivi trovati sul telefono cellulare.
3. Inserire 0000 come PIN. Alcuni telefoni potrebbero non chiedere il PIN.
4. Il telefono cellulare confermerà che l'accoppiamento è stato completato e che SPH10 è pronto all'uso. Si udirà un messaggio vocale proveniente da SPH10 che recita **“Your headset is paired”** (L'a cuffia è accoppiata).
5. Se il processo di accoppiamento non si conclude entro 3 minuti, SPH10 ritornerà in modalità stand-by.

6.2 Accoppiamento dispositivi stereo bluetooth

1. Se il dispositivo stereo Bluetooth è integrato in telefoni cellulari come gli smartphone, non c'è bisogno di accoppiare SPH10 con esso separatamente. Quando SPH10 è accoppiato con un telefono cellulare, è anche accoppiato con il dispositivo stereo musicale.
2. Se si possiede un dispositivo stereo Bluetooth separato, seguire la procedura di accoppiamento separatamente. La procedura è la stessa che

viene descritta nella sezione “6.1 Accoppiamento telefoni cellulari”.

Nota:

1. Se la connessione Bluetooth tra la cuffia e il telefono cellulare è disconnessa, premere il pulsante per ripristinare la connessione Bluetooth immediatamente.
2. Se la connessione bluetooth tra la cuffia e un lettore è disconnessa, premere la manopola per un secondo per ripristinare la connessione Bluetooth e interagire.

6.3 Accoppiamento Navigatore GPS Bluetooth

Si possono ascoltare le istruzioni vocali da un navigatore GPS Bluetooth. Alcuni GPS usano il profilo cellulare (HFP, Hands-Free Profile) e altri usano il profilo musica stereo (A2DP, Advanced Audio Distribution Profile). Molti sistemi GPS specifici per motociclisti usano il profilo cellulare per istruzioni vocali passo a passo. Si possono utilizzare contemporaneamente un cellulare e un GPS che utilizza il profilo cellulare tramite una delle seguenti procedure.

6.3.1 Accoppiamento multipoint GPS

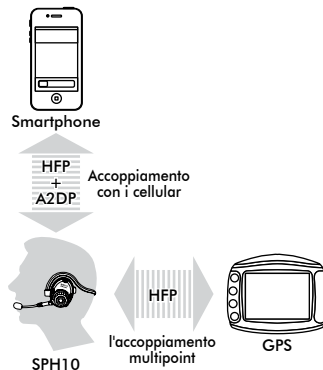
Se si utilizza il GPS solo per le istruzioni vocali passo a passo, non per la riproduzione di musica

stereo Bluetooth, l'accoppiamento multipoint Bluetooth è consigliato per la connessione GPS. L'accoppiamento multipoint Bluetooth permette a SPH10 di connettere due dispositivi HFP allo stesso tempo: cellulare e navigatore GPS. Seguire le fasi sottostanti per accoppiare il GPS utilizzando l'accoppiamento multipoint.

1. Accendere la cuffia e premere la manopola per 5 secondi fino a che il LED rosso lampeggia rapidamente e non si odono svariati segnali acustici.
2. Entro 2 secondi, premere nuovamente il pulsante telefono, il LED diventa blu e lampeggia e i segnali acustici diventano doppi di tonalità elevata. Si udirà un messaggio vocale che recita **“Multipoint pairing”** (Accoppiamento multipoint).
3. Ricercare i dispositivi Bluetooth sullo schermo del navigatore GPS. Selezionare Sena SPH10 nella lista dei dispositivi trovati sul GPS.
4. Inserire 0000 come PIN.
5. Il GPS confermerà che l'accoppiamento è stato completato e che SPH10 è pronto all'uso. Si udirà un messaggio vocale proveniente da SPH10 che recita **“Your headset is paired”** (La cuffia è accoppiata).

6. Se il processo di accoppiamento non si conclude entro 3 minuti, SPH10 ritornerà in modalità stand-by.

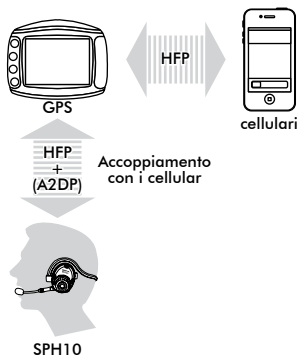
Il diagramma di accoppiamento per l'accoppiamento multipoint del GPS è mostrato nella figura sottostante.



Accoppiamento multipoint del GPS

6.3.2 Accoppiamento GPS come cellulare

Se il GPS non è solamente utilizzato per le istruzioni vocali passo a passo, ma è anche la vostra fonte preferita di musica stereo Bluetooth, si può accoppiare il GPS a SMH10 seguendo le semplici procedure nella sezione “6.1 Accoppiamento telefoni cellulari”. Quando si compie tale operazione, SMH10 considera il GPS un cellulare non permettendo più di accoppiare direttamente il vostro cellulare con SMH10. Tuttavia, da quando alcuni sistemi GPS supportano il collegamento cellulare per Bluetooth, si può accoppiare il cellulare al GPS utilizzando il vostro cellulare. Consultare la guida utente del vostro GPS per i dettagli.



Accoppiamento GPS come cellulare

Nota:

È necessario usare GPS specifici per motociclisti che trasmettono istruzioni vocali passo a passo alla cuffia tramite il Bluetooth. Molti sistemi GPS per auto non possiedono questa caratteristica.

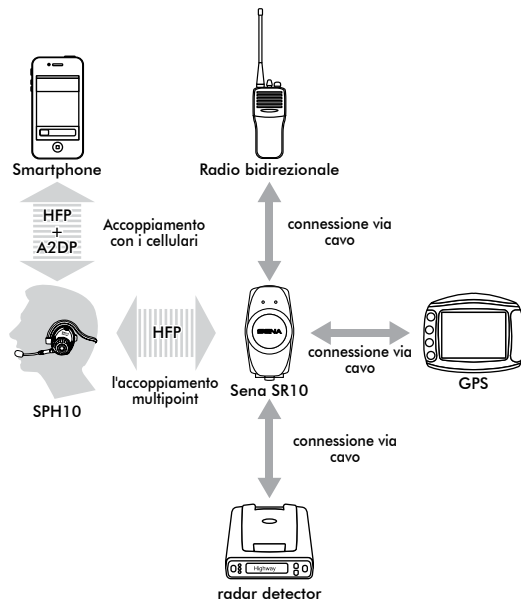
6.4 Accoppiamento con Sena SR10, adattatore radio Bluetooth bidirezionale

Sena SR10 è un adattatore radio Bluetooth bidirezionale per comunicazioni di gruppo e utilizza il profilo HFP come la maggior parte dei sistemi di navigazione GPS specifici per motociclisti. Se si accoppia SPH10 con un SR10 tramite un accoppiamento multipoint, SPH10 è in grado di effettuare due dispositivi HFP allo stesso tempo: telefono cellulare e Sena SR10.

1. Accendere la cuffia e premere la manopola per 5 secondi fino a che il LED rosso lampeggia rapidamente e non si odono svariati segnali acustici.
2. Entro 2 secondi, premere nuovamente il pulsante telefono, il LED diventa blu e lampeggia e i segnali acustici diventano doppi di tonalità elevata. Si udirà un messaggio vocale che recita **“Multipoint pairing”** (Accoppiamento multipoint).

3. Accendere SR10 e seguire la procedura di "Accoppiamento cuffia Bluetooth" di SR10 per completare il procedimento. Per i dettagli fare riferimento alla guida utente di SR10.
4. Quando l'accoppiamento sarà completato si udirà un messaggio vocale che recita **"Your headset is paired"** (La cuffia è accoppiata).
5. Se il processo di accoppiamento non si conclude entro 3 minuti, SPH10 ritornerà in modalità stand-by.

L'audio in entrata dalla radio bidirezionale tramite SR10 si ode in sottofondo durante una conversazione intercom o una chiamata telefonica. Si può ascoltare la musica, rispondere a una chiamata, effettuare una conversazione intercom e utilizzare una radio bidirezionale tramite SR10 per comunicazioni di gruppo come mostrato nella figura sottostante. Un navigatore GPS o un radar detector che possiedono un ingresso auricolare o un audio line-out possono connettersi a SR10 tramite fili. Le istruzioni vocali del GPS o l'allarme del radar detector si odono anche in sottofondo tramite SR10 durante una conversazione intercom o una chiamata. Per i dettagli fare riferimento alla guida utente di SR10.



Connessione parallela di SR10 e un cellulare tramite l'accoppiamento multipoint Bluetooth

7. ACCOPPIAMENTO CON PROFILO SELETTIVO: STEREO A2DP O HANDSFREE

Se si dispone di un telefono con applicazioni per riproduzione musicale stereo MP3, come lo Smartphone, potrà essere necessario utilizzare selettivamente solo la cuffia SPH10 per il profilo A2DP per riprodurre musica in stereo oppure solo per profilo HFP (handsfree). Queste istruzioni sono rivolte a utenti esperti, che desiderano accoppiare la cuffia SPH10 agli Smartphone solo con un profilo selettivo: Stereo A2DP per la riproduzione musicale o HFP per le chiamate telefoniche.

Se precedentemente un cellulare è stato accoppiato a SPH10, è necessario azzerare la precedente lista di accoppiamento su entrambi i dispositivi; il cellulare e SPH10. Per azzerare la lista di accoppiamento su SPH10, effettuare un ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica o seguire la procedura di azzeramento della lista di accoppiamento descritta nel presente manuale. Per azzerare la lista di accoppiamento sul cellulare, fare riferimento al manuale del cellulare. Per la maggior parte degli

smartphone, cancellare Sena SPH10 dalla lista dei dispositivi Bluetooth nel menù impostazioni.

7.1. Profilo Stereo A2DP solo per riproduzione musicale

1. Accendere la cuffia e premere il pulsante Phone per 5 secondi, fino a quando i LED rosso e blu lampeggeranno alternativamente e si udranno più bip.
2. Entro 2 secondi, spingere brevemente di nuovo il jog dial; il LED rosso lampeggerà e si udranno doppi bip di tono medio. Si udirà un comando vocale che recita **“Media selective pairing”** (Accoppiamento selettivo dei media).
3. Cercare dispositivi Bluetooth sul vostro telefono cellulare. Selezionare Sena SPH10 nella lista dei dispositivi trovati sul telefono cellulare.
4. Inserire 0000 come PIN. Alcuni smartphone potrebbero non chiedere il PIN.

7.2 Profilo HFP solo per chiamate telefoniche

1. Accendere la cuffia e premere il pulsante Phone per 5 secondi, fino a quando i LED rosso e blu lampeggeranno alternativamente e si udranno più bip.

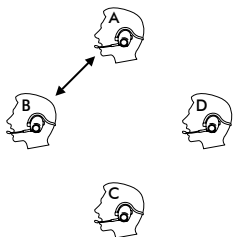
2. Entro 2 secondi, premere brevemente di nuovo il pulsante Phone; il LED blu lampeggerà e si udranno più bip di tono medio. Si udirà un comando vocale **“Phone selective pairing”** (Accoppiamento telefono selettivo).
3. Cercare dispositivi bluetooth sul vostro telefono cellulare. Selezionare Sena SPH10 nella lista dei dispositivi trovati sul telefono cellulare.
4. Inserire 0000 come PIN. Alcuni smartphone potrebbero non chiedere il PIN.

8. ACCOPPIAMENTO INTERCOM

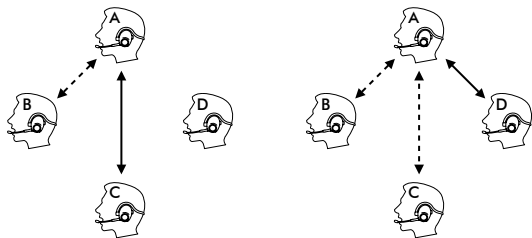
8.1 Accoppiamento con Altre Cuffie SPH10 Per Conversazioni via Intercom

La cuffia SPH10 può essere accoppiata a tre altre cuffie per la conversazione intercom su Bluetooth.

1. Accendere le due cuffie SPH10 (A e B) che si desidera accoppiare.
2. Premere e tenere premuta per 5 secondi la manopola delle cuffie A e B finché i LED rossi delle due unità non inizieranno a lampeggiare rapidamente. Si udirà un messaggio vocale che dice **“Intercom pairing”** (Accoppiamento intercom).
3. Adesso è sufficiente premere sulla manopola di una delle due cuffie A o B (non ha importanza quale delle due verrà selezionata) e attendere fino a che i LED di entrambe le cuffie diventino blu e la connessione intercom verrà automaticamente stabilita. Le due cuffie SPH10 A e B sono accoppiate l'una all'altra per la conversazione intercom. Se il processo di accoppiamento non viene completato entro un minuto, SPH10 ritornerà alla modalità stand-by.

**Accoppiamento A e B**

4. Basta toccare il jog dial di una delle cuffie, A o B (non importa quale) e attendere fino a quando i LED di entrambe le cuffie diventano blu e la connessione internet si stabilisce automaticamente. (La cuffia A viene accoppiata alla cuffia B).

**Accoppiamento A e C****Accoppiamento A e D**

5. La coda di accoppiamento di intercom è **'Ultimo Arrivato, Primo Servito'**. Se una cuffia ha più cuffie accoppiate per le conversazioni intercom, la cuffia accoppiata per ultima viene impostata come **Primo Amico Intercom**. L'amico Intercom precedente diventa il **Secondo Amico Intercom**, e **Terzo Amico Intercom**.

Nota:

*Per esempio, dopo le procedure di accoppiamento descritte in precedenza, la cuffia D è il **Primo Amico Intercom** della cuffia A. La cuffia C è il **Secondo Amico Intercom** della cuffia A, e la cuffia B è il **Terzo Amico Intercom** della cuffia A.*

8.2 Accoppiamento con altri modelli di cuffie Sena per conversazioni intercom

SPH10 può essere accoppiato con tutti gli altri modelli di cuffie Sena come SMH10 e SMH5 per la conversazione intercom. Seguire le stesse procedure come descritto sopra per l'accoppiamento con tali modelli di cuffie.

Nota:

SMH5 non può partecipare a una conferenza intercom a quattro o a tre voci con SMH10 o SPH10. SMH5 presenta una capacità limitata di connessione intercom a due voci con modelli simili o con altre cuffie Sena come SMH10 e SPH10.

9. IMPOSTAZIONI DI CONFIGURAZIONE DI SPH10

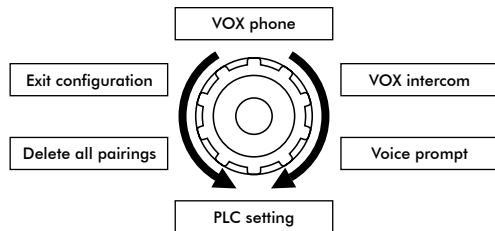
Si può impostare la configurazione di SPH10 tramite le istruzioni del menu vocale come indicato sotto.

1. Per entrare nel menu configurazione vocale, premere e tenere premuta la manopola per 12 secondi fino a che il LED diventa di un blu forte e si odono doppi segnali acustici di tonalità elevata. Si udirà, inoltre, un messaggio vocale che recita **“Configuration menu”** (Menu di configurazione).
2. Ruotare la manopola in senso orario o anti orario per navigare tra i menu. Si udirà un messaggio vocale per ogni voce del menu come indicato sotto.
3. Si può abilitare la caratteristica o eseguire il comando premendo il pulsante telefono e disattivare la caratteristica premendo la manopola.
4. Se entro 10 secondi non si preme un qualsiasi pulsante, SPH10 uscirà dalla configurazione e ritornerà alla modalità stand-by.
5. Se si vuole uscire immediatamente dalla configurazione, ruotare la manopola fino a che si udirà un

messaggio vocale che recita **“Exit configuration”** (Uscita dalla configurazione), e premete il pulsante telefono.

Il messaggio vocale per ogni voce del menu è indicato come segue:

- (1) VOX phone** (Telefono VOX)
- (2) VOX intercom** (Intercom VOX)
- (3) Voice prompt** (Messaggio vocale)
- (4) PLC setting** (Impostazioni PLC)
- (5) Delete all pairings** (Eliminare tutti gli accoppiamenti)
- (6) Exit configuration** (Uscita dalla configurazione)



9.1 Abilitare/disabilitare la risposta telefonica attivata a voce

Messaggi vocali	“VOX phone” (telefono VOX)
Impostazione predefinita di fabbrica	Abilitare
Abilitare	Premere il pulsante telefono
Disabilitare	Premere la manopola

Se questa caratteristica è abilitata, è possibile rispondere alle chiamate in arrivo semplicemente pronunciando una parola a voce sufficientemente alta. Ad esempio, quando si odono una serie di segnali acustici per una chiamata in arrivo, si può rispondere al telefono dicendo a voce alta **“Pronto”** o una qualsiasi altra parola. Tale caratteristica è abilitata dalla fabbrica ma può essere disabilitata. Se tale modalità è disabilitata, è necessario premere la manopola o il pulsante telefono per rispondere a una chiamata in arrivo.

9.2 Abilitare/disabilitare l'intercom attivato a voce

Messaggi vocali	“VOX intercom” (Intercom VOX)
Impostazione predefinita di fabbrica	Disabilitare
Abilitare	Premere il pulsante telefono
Disabilitare	Premere la manopola

Se tale caratteristica è abilitata, potete avviare una conversazione intercom con l'ultimo amico intercom connesso pronunciando qualsiasi parola a voce abbastanza alta. La modalità più facile per avviare il VOX intercom è soffiare nel microfono come se si stesse soffiando via la polvere dal microfono. Se avviate una conversazione intercom tramite VOX, l'intercom termina automaticamente quando voi e il vostro amico intercom rimanete in silenzio per 20 secondi. Tuttavia, se si avvia manualmente una conversazione intercom premendo la manopola, è necessario terminare la conversazione intercom manualmente.

Tuttavia, anche quando tale caratteristica è disabilitata, se si termina manualmente una conversazione intercom con la manopola, temporaneamente non

si potrà avviare l'intercom a voce. In questo caso, è necessario premere la manopola per riavviare l'intercom. In tale maniera si evitano ripetute connessioni intercom involontarie dovute al forte rumore del vento. Se si preme la manopola per avviare una conversazione intercom, non terminerà per 20 secondi di silenzio. Dopo aver acceso e spento SPH10, si può nuovamente avviare a voce l'intercom.

9.3 Abilitare/disabilitare i Comandi Voce

Messaggi vocali	“Voice prompt” (Messaggio vocale)
Impostazione predefinita di fabbrica	Abilitare
Abilitare	Premere il pulsante telefono
Disabilitare	Premere la manopola

Si possono disabilitare i messaggi vocali tramite le impostazioni di configurazione, ma i seguenti messaggi vocali sono sempre attivi.

- Messaggi vocali per il menu delle impostazioni di configurazione
- Messaggi vocali per l'indicatore del livello batteria
- Messaggi vocali per il ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica

9.4 Abilitare/Disabilitare PLC, Packet Loss Concealment

Messaggi vocali	“PLC setting” (Impostazioni PLC)
Impostazione predefinita di fabbrica	Abilitare
Abilitare	Premere il pulsante telefono
Disabilitare	Premere la manopola

L'algoritmo PLC (Occultamento di Perdita di Pacchetti) è un'impostazione predefinita di fabbrica. L'algoritmo PLC migliora la qualità audio dell'handsfree del cellulare e intercom in presenza di errori di pacchetti dati nel collegamento Bluetooth. Si consiglia di mantenere sempre abilitata tale impostazione. Tuttavia, se si sente che l'audio proveniente dall'intercom o dal cellulare è distorto in alcuni casi, si può disabilitare tale impostazione e verificarla.

9.5 Eliminare tutte le informazioni relative all'accoppiamento Bluetooth

Messaggi vocali	“Delete all pairings” (Eliminare tutti gli accoppiamenti)
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile
Esecuzione	Premere il pulsante telefono

Per eliminare tutte le informazioni relative all'accoppiamento Bluetooth di SPH10, ruotare la manopola fino a che si udirà un messaggio vocale, **“Delete all pairings”** (Eliminare tutti gli accoppiamenti) e premere il pulsante telefono per confermare. Per tale impostazione non è disponibile la funzione di pressione della manopola.

9.6 Menu di uscita dalla configurazione a voce

Messaggi vocali	“Exit configuration” (Uscita dalla configurazione)
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile
Esecuzione	Premere il pulsante telefono

Per uscire dal menu di configurazione a voce e ritornare alla modalità stand-by, ruotare la manopola fino a che si udirà un messaggio vocale **“Exit configuration”** (Uscita dalla configurazione) e premete il pulsante telefono per confermare. Per tale impostazione non è disponibile la funzione di pressione della manopola.

Ruotare la manopola	Premere il pulsante telefono	Premere la manopola
VOX phone (Telefono VOX))	Abilitare	Disabilitare
VOX intercom (Intercom VOX)	Abilitare	Disabilitare
Voice prompt (Messaggi vocali)	Abilitare	Disabilitare
PLC setting (Impostazioni PLC)	Abilitare	Disabilitare
Delete all pairings (Eliminare tutti gli accoppiamenti)	Esecuzione	Non applicabile
Exit configuration (Uscita dalla configurazione)	Esecuzione	Non applicabile

Menu di configurazione a voce e pulsante operazioni

10. PRIORITÀ FUNZIONI

La cuffia SPH10 opera nel seguente ordine di priorità:

- (più alta)** cellulare,
intercom,
cavo audio per musica in stereo, infine
(più bassa) musica stereo Bluetooth

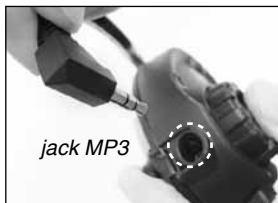
Una funzione con priorità più bassa sarà sempre interrotta da una funzione con una priorità più alta. Ad esempio, la musica in stereo è interrotta da una chiamata in intercom e una conversazione in intercom è interrotta da una chiamata al cellulare in arrivo.

11. MUSICA IN STEREO

Si può ascoltare la musica stereo in due modi: con il cavo audio stereo in dotazione o tramite lo stereo wireless Bluetooth.

11.1 Con il cavo audio stereo

Inserire il jack del cavo audio stereo da 3.5mm in dotazione alla cuffia SPH10 nel riproduttore stereo MP3. Per regolare il volume, ruotare la manopola sulla cuffia. Si può regolare il volume sul riproduttore MP3.



11.2 Con lo stereo Bluetooth Wireless

Il dispositivo audio Bluetooth deve essere accoppiato con SPH10 seguendo le istruzioni sull'accoppiamento del dispositivo stereo Bluetooth descritte nel capitolo precedente. SPH10 supporta il Profilo

con telecomando audio/video (AVRCP), così se il dispositivo audio Bluetooth supporta anche l'AVRCP sarà possibile utilizzare SMH5 per controllare a distanza la riproduzione della musica. Così non sarà soltanto possibile regolare il volume ma usare anche funzioni come riproduzione, pausa, traccia successiva e traccia precedente.

1. Per regolare il volume, ruotare la manopola sulla cuffia.



2. Per riprodurre o mettere in pausa la musica, premere e tenere premuta la manopola per 1 secondo fino ad udire un doppio bip.



3. Per tornare indietro o andare avanti di un brano, ruotare, premendo allo stesso tempo la manopola in senso orario o antiorario.



Nota:

La musica Bluetooth è disponibile solo quando l'ingresso MP3 rimane aperto. Assicurarsi che il cavo audio sia staccato dall'unità di aggancio per eseguire la musica tramite Bluetooth.

12. RISPONDERE E EFFETTUARE CHIAMATE

1. In caso di chiamata in arrivo, basta semplicemente premere la manopola o il pulsante telefono per rispondere alla chiamata.
2. Inoltre, è possibile rispondere alle chiamate in arrivo pronunciando ad alta voce una qualsiasi parola a scelta se la risposta tramite voce è attivata.
3. Per terminare una chiamata, premere la manopola o il pulsante telefono per 2 secondi fino a che si udirà un segnale acustico, oppure attendere che la persona che è stata chiamata termini la conversazione.
4. Per rifiutare una chiamata, premere la manopola per 2 secondi fino a che non si udirà un segnale acustico mentre il telefono squilla.
5. Per trasferire una chiamata tra il cellulare e la cuffia durante una conversazione telefonica, premere il pulsante telefono per 2 secondi fino a che non si udirà un segnale acustico.

6. Esistono diversi modi per effettuare una chiamata:

- Inserire il numero sul tastierino numerico del cellulare ed effettuare la chiamata. La chiamata sarà trasferita automaticamente alla cuffia.
- Per alcuni vecchi cellulari che non trasferiscono automaticamente la chiamata alla cuffia, premere il pulsante telefono dopo avere inserito i numeri di telefono sul tastierino numerico.
- Premere il pulsante telefono nella modalità stand-by per attivare la chiamata a voce del cellulare. Per poter fare ciò, sul cellulare deve essere disponibile la caratteristica della chiamata a voce. Fare riferimento al manuale del cellulare per ulteriori istruzioni.
- Per ripetere l'ultimo numero, premere due volte il pulsante telefono nella modalità stand-by. Si udirà un messaggio vocale che recita **“Last number redial”** (Ripetizione dell'ultimo numero).

Rispondere	Premere il pulsante telefono o premere la manopola o dire “Pronto”
Terminare	Premere il pulsante telefono o premere la manopola per 2 secondi
Rifiutare	Premere la manopola per 2 secondi
Trasferimento	Premere il pulsante telefono per 2 secondi
Chiamare	Utilizzare il tastierino numerico
Ricomporre il numero	Premere due volte il pulsante telefono
Comando vocale	Premere il pulsante telefono

Pulsante operazioni di chiamata

13. INTERCOM A DUE VOCI

13.1 Avviare e terminare un intercom a due voci

1. E' possibile iniziare una conversazione intercom con qualsiasi amico Intercom premendo la manopola: premere una volta sola per comunicare con il Primo Amico Intercom, premere due volte per il Secondo Amico Intercom e un tre volte per il Terzo Amico Intercom.



Primo Amico Intercom



Secondo Amico Intercom



Terzo Amico Intercom

Avviare una conversazione intercom a due voci

2. Per terminare una conversazione intercom, premere una sola volta la manopola. Ogni connessione intercom con un qualsiasi Amico Intercom sarà terminata premendo una volta sola. Premendo due o tre volte non succederà nulla.



terminare

Terminare una conversazione intercom a due voci

	Primo Amico Intercom	Secondo Amico Intercom	Terzo Amico Intercom
Avviare l'intercom	Leggera pressione	Due leggere pressioni	Tre leggere pressioni
Terminare	Leggera pressione		

Avviare e terminare un intercom a due voci

13.2 Chiamate tra cellulari e intercom

1. Se durante una conversazione intercom si riceve una chiamata telefonica, si udrà uno squillo. Si può scegliere se 1) rispondere alla chiamata telefonica e interrompere la conversazione intercom, o 2)

rifiutare la chiamata telefonica e mantenere la conversazione intercom.

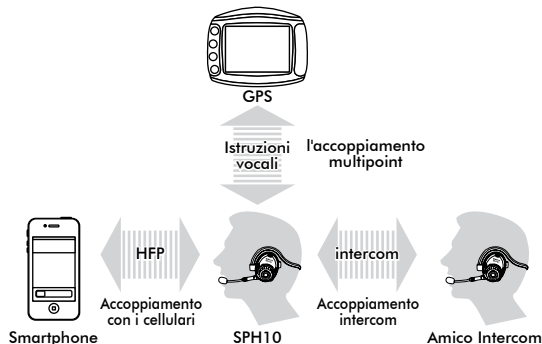
- a. Per rispondere alla chiamata telefonica e interrompere la conversazione intercom, premere la manopola o il pulsante. Quando si termina la chiamata, intercom sarà automaticamente ripristinato.
- b. Per rifiutare la chiamata e mantenere la conversazione intercom, premere la manopola per 2 secondi finché non si udrà un segnale acustico.

A differenza di altre cuffie Bluetooth per motocicletta, ciò impedisce a un utente di essere escluso da una conversazione intercom a causa di una chiamata da un cellulare.

2. Quando si riceve una chiamata intercom durante una chiamata al cellulare, si sentiranno 4 segnali acustici con tonalità elevata che avvertono dell'arrivo di una chiamata intercom. Si sentirà un messaggio vocale che dice **“Intercom requested”** (Intercom richiesto). In questo caso, la chiamata intercom non prevale sulla chiamata del cellulare perché intercom ha una priorità inferiore a quella del cellulare. E' necessario terminare la chiamata del cellulare per effettuare o ricevere una chiamata intercom.

13.3 Intercom e GPS

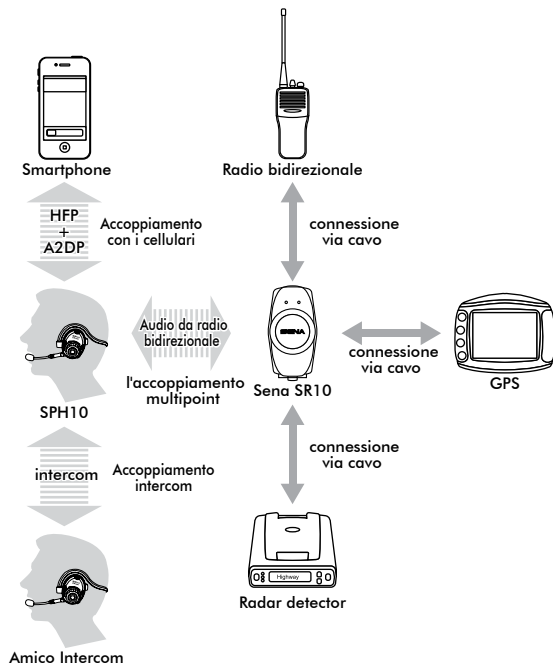
Se si accoppia un GPS Bluetooth a SMH10 come descritto nella sezione 6.3.1 della presente guida utente, si possono udire le istruzioni vocali passo a passo del GPS durante una conversazione intercom. Le istruzioni vocali del GPS interrompono la conversazione Intercom, ma viene automaticamente ristabilita alla fine delle istruzioni vocali del GPS.



Istruzioni vocali del GPS Intercom

13.4 Intercom e radio bidirezionale

Come descritto nella sezione 6.4 della presente guida utente, si possono utilizzare una radio bidirezionale e Intercom Bluetooth SPH10 contemporaneamente utilizzando Sena SR10, un adattatore radio Bluetooth bidirezionale insieme a SPH10. L'audio in entrata dalla radio bidirezionale non interrompe una conversazione intercom, ma si ode in sottofondo. Tale caratteristica è utile durante una conversazione intercom con un passeggero sul sedile posteriore e si utilizza una radio bidirezionale per comunicazioni di gruppo con altri motociclisti.



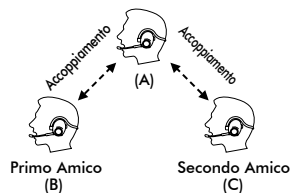
Intercom e radio bidirezionale

14. CONFERENZA INTERCOM A TRE VOCI

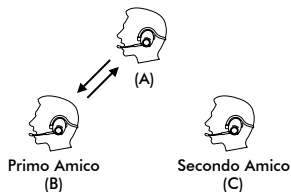
14.1 Avviare un intercom a tre voci

L'utente (A) sarà in grado di stabilire una conferenza intercom a 3 voci con altre due persone (B e C) stabilendo due connessioni intercom contemporaneamente. Mentre la conferenza telefonica tra tre parti è attiva, il collegamento telefonico cellulare dei tre partecipanti sarà temporaneamente disconnesso, ma non appena la conferenza è terminata o uno dei partecipanti si disconnette, tutti i cellulari saranno automaticamente riallacciati. Se durante la conferenza c'è una chiamata in arrivo, la conferenza può essere interrotta come descritto qui sotto, successivamente ci si può automaticamente riconnettere al telefono cellulare e ricevere la chiamata.

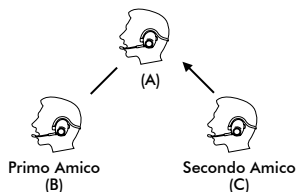
1. Per la comunicazione interfonica di gruppo a tre, occorre che tu (A) sia accoppiato con altri due Amici Intercom (B e C).



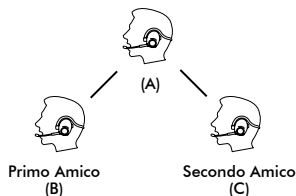
2. Avvia una conversazione interfonica con uno dei due amici. Per esempio, puoi essere tu (A) ad avviare una conversazione con il primo Amico Intercom (B). Oppure puoi conversare ricevendo tu (A) una chiamata interfonica dal primo Amico Intercom (B).



3. Il secondo amico intercom (C) può unirsi all'intercom effettuando una chiamata intercom all'utente (A).



4. Ora l'utente (A) e due amici intercom SMH10 (B e C) stanno effettuando una conferenza intercom a tre voci.



connessione intercom con uno dei vostri amici intercom attivi.

1. Premere la manopola per 1 secondo fino a che si udirà un segnale per terminare completamente la conferenza intercom a tre voci. Termina entrambe le connessioni intercom con (B) e (C).
2. Premere una volta o due la manopola per disconnettere la connessione intercom con uno dei due amici intercom. Ad esempio, premendo una volta la manopola, si può solo terminare la connessione intercom con il primo amico intercom (B). Tuttavia, si mantiene ancora la connessione intercom con il vostro secondo amico intercom (C).

Operazione della manopola	Risultato
Premere per 1 secondo	Disconnettere (B) e (C)
Leggera pressione	Disconnettere (B)
Due leggere pressioni	Disconnettere (C)

Terminare un intercom a tre voci

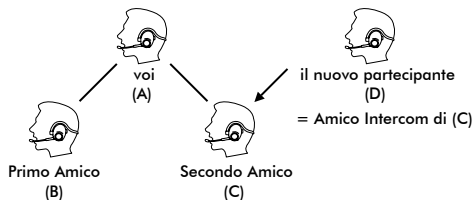
14.2 Terminare un intercom a tre voci

Quando si è un partecipante di un'attiva conferenza intercom a tre voci, si può terminare completamente la conferenza intercom o solo disconnettere una

15. CONFERENZA INTERCOM A QUATTRO VOCI

15.1 Avviare un intercom a quattro voci

Si può effettuare una conferenza intercom a quattro voci con altri tre utenti SPH10 aggiungendo un partecipante intercom in più all'intercom a tre voci. Durante un intercom a tre voci come descritto sopra nella sezione 14.1, un nuovo partecipante (D), il quale è un amico intercom del vostro amico intercom (C), può unirsi alla conferenza intercom effettuando una chiamata intercom al vostro amico intercom (C). Si prega di notare che in tale caso, il nuovo partecipante (D) è un amico intercom di (C) e non dell'utente (A).



15.2 Terminare un intercom a quattro voci

Secondo quanto indicato per un intercom a tre voci, si può terminare completamente una conferenza intercom a quattro voci o solo disconnettere una singola connessione intercom.

1. Premere la manopola per un secondo fino a che si udirà un segnale acustico per terminare la conferenza intercom a quattro voci. Tale funzione termina tutte le connessioni intercom tra l'utente (A) e partecipanti intercom (B), e (C).
2. Premere una volta o due la manopola per disconnettere la connessione intercom con uno dei due amici intercom. However, when you disconnect the second friend (C) premendo due volte la manopola, sarete allo stesso modo disconnessi con il terzo partecipante (D). Tale funzione avviene in quanto il terzo partecipante (D) è connesso con l'utente tramite il secondo amico (C).

Operazione della manopola	Risultato
Premere per 1 secondo	Disconnettere (B), (C) e (D)
Leggera pressione	Disconnettere (B)
Due leggere pressioni	Disconnettere (C) e (D)

Terminare un intercom a quattro voci

16. CONFERENZA TELEFONICA A TRE VOCI CON PARTECIPANTE INTERCOM

Si può effettuare una conferenza telefonica a tre voci aggiungendo un amico intercom nella conversazione del cellulare. Durante una chiamata, effettuare una chiamata intercom a uno degli amici intercom premendo la manopola per formare una conferenza telefonica a tre voci con la persona sulla linea telefonica del cellulare. Per disconnettere prima l'intercom e poi ritornare alla vostra chiamata privata sul cellulare, terminare l'intercom premendo la manopola. Per terminare prima una chiamata e mantenere la conversazione intercom, premere la manopola per 2 secondi, o premere il pulsante telefono, o attendere che la persona sulla linea telefonica del cellulare termini la chiamata.

Avviare	Premere la manopola durante una chiamata
Terminare prima l'intercom	Premere la manopola
Terminare prima la chiamata	Premere la manopola per 2 secondi oppure Premere il pulsante telefono oppure Attendere che la persona chiamata termini la chiamata

Avviare e terminare una conferenza telefonica

17. FALLIMENTO DELLA CONNESSIONE INTERCOM

Quando si tenta di avviare una conversazione intercom con un amico intercom che è già impegnato in una conversazione intercom con altri motociclisti o in una chiamata al cellulare con un'altra persona, si sentirà un doppio segnale acustico di tonalità bassa a indicare un segnale occupato. In questo caso sarà necessario riprovare più tardi.

18. RICONNESSIONE INTERCOM

Se l'amico intercom esce dal range durante la conversazione, si udranno rumori di statica e la comunicazione verrà interrotta. In questo caso, la cuffia SPH10 cercherà automaticamente di ricollegarsi all'intercom ogni 8 secondi e si udranno doppi bip acuti fino a quando l'intercom viene ripristinato. Se non si desidera la riconnessione, toccare la manopola per arrestare il tentativo.

19. RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE DI FABBRICA

1. Per riportare la cuffia SPH10 alle impostazioni predefinite di fabbrica, premere e tenere premuto il pulsante telefono per 12 secondi fino a quando il LED rosso rimane fisso e si odono doppi bip. Si udirà anche un messaggio vocale che recita **“Factory reset”** (Impostazioni predefinite di fabbrica).
2. Entro 5 secondi premere il jog dial per confermare il ripristino. La cuffia sarà riportata alle impostazioni predefinite di fabbrica e spenta automaticamente. Si udirà un messaggio vocale che recita **“Headset reset, good-bye”** (Cuffie reimpostate, arrivederci).
3. Se non si preme il jog dial entro 5 secondi, il tentativo di ripristino sarà annullato e la cuffia ritornerà in modalità stand-by. Si udirà un messaggio vocale che recita **“Canceled”** (Cancellato).

20. RIPRISTINO GUASTO

Quando la cuffia SPH10 non funziona bene o è guasta per qualsiasi motivo si può ripristinarla premendo il pulsante di azzeramento pin nella foto sul retro dell'unità principale. Inserire una graffetta nel foro-pin per il ripristino e premere il pulsante di azzeramento per un secondo con una leggera pressione. La cuffia SPH10 sarà spenta e si dovrà tornare ad accenderla per usarla di nuovo. In ogni caso, quest'azione non riporterà la cuffia alle impostazioni predefinite.

21. ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWAREEL

El SPH10 admite la función de actualización del firmware. Visite el sitio Web Sena Bluetooth en www.senablueetooth.com para buscar y bajar las últimas versiones de software.

22. STUDIO DEL CASO

Situazione 1

- iPhone per chiamate da cellulare e riproduzione di musica stereo
- Zumo 550 o Zumo 220 per istruzioni vocali del GPS
- SPH10 per intercom a due voci



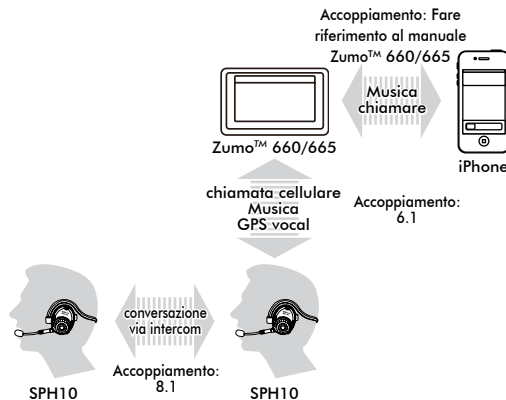
Situazione 2

- iPhone per chiamate da cellulare e riproduzione di musica stereo
- Zumo™ 660/665 per istruzioni vocali del GPS
- SPH10 per intercom a due voci



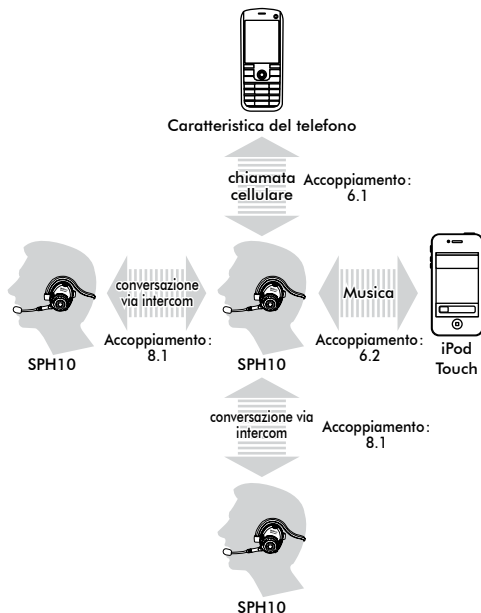
Situazione 3

- iPhone per chiamate da cellulare tramite Zumo™ 660/665
- Zumo™ 660/665 per istruzioni vocali del GPS e riproduzione di musica stereo
- SPH10 per intercom a due voci



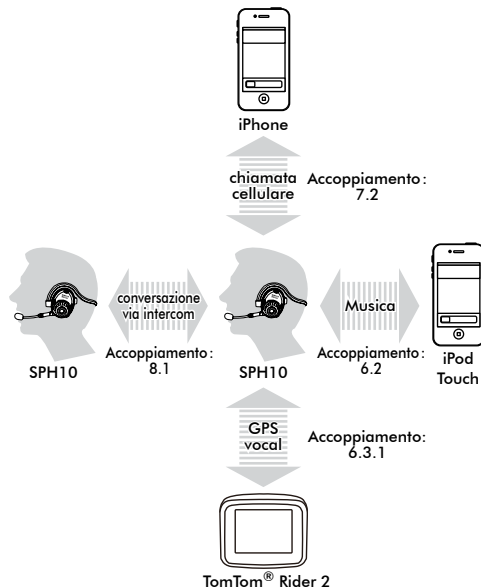
Situazione 4

- Caratteristica del telefono per chiamate da cellulare
- iPod Touch per riproduzione di musica stereo
- Due altri SPH10 per conferenze intercom a tre voci



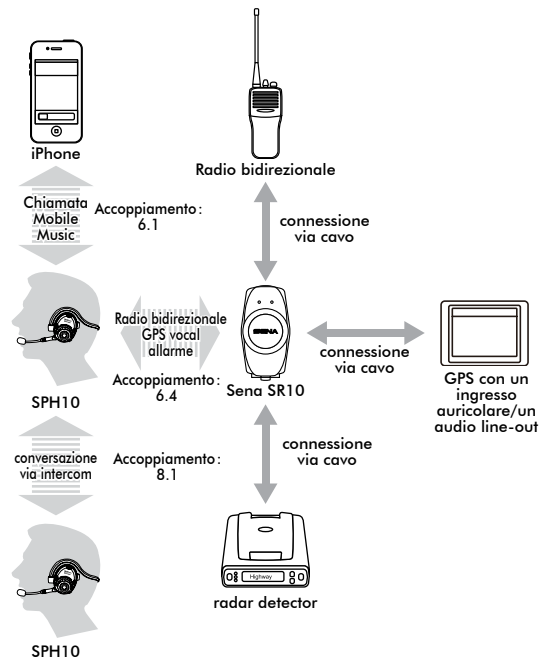
Situazione 5

- iPhone per chiamate da cellulare
- iPod Touch per riproduzione di musica stereo
- TomTom® Rider2 per istruzioni vocali del GPS
- SPH10 per intercom a due voci



Situazione 6

- iPhone per chiamate da cellulare e riproduzione di musica stereo
- Sena SR10 per radio a due voci, istruzioni vocali del GPS e allarme radar detector
- SPH10 per intercom a due voci



INFORMAZIONI SULLA BATTERIA

La cuffia SPH10 ha una batteria ricaricabile, interna, non rimovibile. Non tentare di rimuovere la batteria dal dispositivo poiché questo potrebbe essere danneggiato. La batteria può essere caricata e scaricata centinaia di volte, ma alla fine si scaricherà del tutto. Ricaricare la batteria solo con caricatori approvati Sena realizzati apposta per il dispositivo. L'uso di un caricatore non approvato può presentare rischi di incendio, esplosioni, perdite o di altro tipo.

Cercare sempre di mantenere la batteria tra i 15°C e i 25°C. Temperature estreme riducono la capacità e la durata della batteria. Un dispositivo con batteria molto calda o fredda può non funzionare temporaneamente. Il funzionamento della batteria è particolarmente limitato al di sotto di temperature polari.

Non eliminare batterie nel fuoco; potrebbero esplodere. Le batterie possono anche esplodere se danneggiate. Non usare mai un caricatore danneggiato. I tempi di funzionamento sono orientativi e dipendono dai dispositivi usati assieme, dalla durata e le condizioni della batteria, le temperature cui questa viene esposta e molti altri fattori.

MANUTENZIONE E CURA

La cuffia SPH10 dovrebbe essere trattata con cura e i seguenti suggerimenti vi aiuteranno a proteggere la copertura della garanzia:

1. Non usare o conservare il dispositivo in ambienti sporchi o polverosi. Le parti in movimento e i componenti elettronici potrebbero essere danneggiati.
2. Non conservare il dispositivo in aree dalla temperatura troppo elevata. Le temperature elevate possono abbreviare la vita dei dispositivi elettronici, danneggiare le batterie e distorcere o sciogliere certi tipi di plastica.
3. Non conservare il dispositivo in aree dalla temperatura troppo bassa. Quando il dispositivo torna alla temperatura normale, potrebbe formarsi umidità al suo interno e danneggiare le piastre del circuito elettronico.
4. Non tentare di aprire la cuffia SPH10.
5. Non lasciar cadere o urtare il dispositivo. Se non si tratta il dispositivo con cura le piastre circuito interne e le parti meccaniche delicate possono rompersi.
6. Non usare prodotti chimici abrasivi, detergenti a base di solventi o detergenti potenti per pulire il

dispositivo.

7. Non dipingere il dispositivo. La pittura può intasare le parti in movimento e impedire il funzionamento corretto.

Questi suggerimenti si applicano ugualmente all'unità principale cuffia-microfono, all'unità di aggancio microfono- auricolari o al caricatore.

ELIMINAZIONE



Il simbolo del bidone con una croce sopra su prodotti, sugli opuscoli o sulle confezioni ricorda che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori devono essere eliminati in diverse raccolte di rifiuti e solo quando sono completamente esauriti. Questo requisito si applica all'Unione Europea e ad altre località in cui sono disponibili sistemi di raccolta di rifiuti separati. Per impedire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dall'eliminazione incontrollata di rifiuti, non eliminare alcuno di questi prodotti come si farebbe con gli ordinari rifiuti urbani, ma consegnarli a un punto di raccolta ufficiale per il materiale riciclabile.

CERTIFICAZIONI E APPROVAZIONI PER LA SICUREZZA

Dichiarazione di conformità FCC

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 dei Regolamenti FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- Questo dispositivo non è in grado di causare interferenze dannose, inoltre
- Questo dispositivo deve accettare ogni interferenza ricevuta, incluse quelle che possono causare funzionamento indesiderato.

Quest'attrezzatura è stata testata e trovata conforme ai limiti di un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della parte 15 dei Regolamenti FCC. Questi limiti sono progettati per fornire ragionevole protezione contro le interferenze dannose in installazioni residenziali.

Quest'attrezzatura genera, usa e può irradiare energia di radiofrequenza e, se non installata ed utilizzata in conformità con le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Comunque, non esiste alcuna garanzia sul fatto che non si verificheranno interferenze in un'installazione particolare. Se quest'attrezzatura non causa interferenze alla ricezione dei programmi radiotelevisivi, il che può essere determinato

accendendo e spegnendo l'apparecchio, l'utente viene pertanto incoraggiato a cercare di correggere l'interferenza adottando una delle misure seguenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la separazione tra apparecchio e ricevitore.
- Connettere l'apparecchio a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio /TV esperto per assistenza.

Dichiarazione FCC di Esposizione a Radiazione RF:

Questa attrezzatura è conforme ai limiti per l'esposizione a radiazione della FCC indicati per un ambiente non controllato. Gli utenti finali devono seguire le istruzioni operative specifiche per la soddisfazione della conformità all'esposizione RF. Questa trasmittente non deve essere ubicata insieme o azionata congiuntamente a nessun'altra antenna o trasmittente.

Precauzione FCC

Qualsiasi cambio o modifica all'apparecchio non espressamente approvata dalla parte responsabile della conformità potrebbe invalidare l'autorità dell'utente necessaria per l'uso dell'apparecchio.

Dichiarazione di conformità CE

Questo prodotto è provvisto di marcatura CE ai sensi dei provvedimenti della Direttiva R&TTE (99/5/EC). Sena, in questa sede, dichiara che il prodotto in questione è conforme ai requisiti essenziali e altri provvedimenti pertinenti alla Direttiva 1999/5/EC. Per altre informazioni consultare <http://www.senablueetooth.com>.
 Notare; questo prodotto utilizza bande di frequenza radio non armonizzate nell'UE. In EU questo prodotto è destinato all'uso in Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lussemburgo, Paesi Bassi, Portogallo, Spagna, Svezia, Regno Unito e in EFTA in Islanda, Norvegia e Svizzera.

Licenza Bluetooth

Il marchio, il termine e i logo Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc.; qualsiasi uso di detti marchi è concesso in licenza a Sena. Altri marchi e denominazioni commerciali appartengono ai rispettivi proprietari. Il SPH10 è conforme con e adotta la Specifica Bluetooth® 3.0; inoltre, ha superato con successo tutti i test di interoperabilità nella specifica Bluetooth®. In ogni caso, l'interoperabilità tra il dispositivo e gli altri prodotti abilitati per Bluetooth® non è garantita.

GARANZIA GENERALE ED ESONERO VERSO EVENTUALI RESPONSABILITÀ

Utilizzando la cuffia SPH10 si rinuncerà a diritti legali sostanziali, incluso il diritto di fare causa. Leggere attentamente quando segue prima di usare il dispositivo. Se non si accettano tutti i termini di questo accordo, si dovrà restituire immediatamente il prodotto per ottenere il rimborso completo. Usando la cuffia, si accetta di essere vincolati al presente accordo e si abbandona il diritto di fare causa. Usando un dispositivo di comunicazione mentre si guida una moto, uno scooter, un ciclomotore, un fuoristrada, una, quad-bike o qualsiasi altro veicolo o apparecchio, su terreno, in acqua o in aria (il tutto indicato come "Veicolo") richiede la completa attenzione e concentrazione dell'utente. Sena Technologies, Inc., inclusi i funzionari, la dirigenza, le aziende affiliate, la società madre, i rappresentanti, gli agenti, i lavoratori a contratto, gli sponsor, i dipendenti i fornitori e i rivenditori (collettivamente indicati come l'"Azienda" o "Sena") raccomanda vivamente di prendere tutte le precauzioni necessarie e rimanere attenti e concentrati nel traffico, attenti alle condizioni meteorologiche e delle strade qualora si decida di portare la cuffia con microfono SPH10,

inclusi tutti i modelli derivanti, indipendentemente dalla denominazione commerciale o dalla marca (il "Dispositivo"), e fermare il veicolo a bordo strada prima di iniziare a ricevere o fare chiamate. Ogni pubblicazione, pubblicità, annuncio o note simili che si riferiscano all'uso del Dispositivo mentre si guida un Veicolo sono unicamente dirette alle capacità tecniche, e non dovrebbero essere interpretate erroneamente come un incoraggiamento agli utenti ad usare il Dispositivo mentre guidano nel traffico.

Acquistando il Dispositivo e non restituendolo per il rimborso completo (vedi di seguito), si rinuncia irrevocabilmente ad ogni pretesa di indennizzo, responsabilità, perdita, danno, reclamo e rimborso spese (incluse quelle legali) e esonerando Sena da ogni e qualsiasi infortunio, danno fisico o decesso, nonché perdite o danni di beni riguardanti tutti i Veicoli, incluso il proprio, oppure danni a qualsiasi proprietà o bene che appartengano all'utente o a terzi, qualsiasi dei quali potrebbe essere causato dall'uso del Dispositivo in qualsiasi circostanza, condizione e indipendentemente dalla giurisdizione. Sena non si assumerà alcuna responsabilità per infortuni alle persone, indipendentemente dai motivi, dalle condizioni o circostanze che li hanno causati,

inclusi guasti del Dispositivo, e tutti i rischi associati con il suo funzionamento, di cui sarà responsabile solo e unicamente l'utente del Dispositivo, indipendentemente dal fatto che quest'ultimo sia stato utilizzato dall'acquirente originale o da terzi.

Sena in questa sede notifica all'utente che l'uso del Dispositivo potrebbe anche essere in contravvenzione delle leggi e normative locali, federali, statali o nazionali, e che qualsiasi uso del Dispositivo è unicamente a rischio e pericolo dell'utente.

1. L'utente, i suoi eredi, rappresentanti legali, successori o assegnatari, in questa sede, volontariamente e definitivamente liberano, rendono indenne, indennizzano e esonerano Sena da ogni responsabilità e qualsiasi azione legale, contenzioso, pretese, debiti, richieste, cause e responsabilità di diritto che potrebbero insorgere, direttamente o indirettamente, dall'uso del Dispositivo per qualsiasi dolore, problema fisico e psicologico, perdita, infortunio, decesso, danni a qualsiasi persona o proprietà comunque causati, SIA CHE QUESTI DERIVINO DA NEGLIGENZA, SIA DA ALTRI FATTORI, e che possono d'ora in avanti accumularsi in date future come risultato di detto uso nella misura massima consentita dalla

legge.

2. L'utente comprende appieno e si assume i rischi inerenti l'uso del Dispositivo, inclusi gli atti di negligenza e le omissioni da parte di altri.
3. L'utente conferma di essere fisicamente capace di usare il Dispositivo e di non avere condizioni di salute o necessità che potrebbero avere conseguenze sulla sua capacità di usare il Dispositivo in modo sicuro. L'utente conferma di avere almeno diciotto (18) anni e di essere stato informato dei rischi associati con l'uso del Dispositivo. L'utente, inoltre, conferma il fatto che non consumerà bevande alcoliche che possono influire sullo stato di veglia oppure ogni sostanza stupefacente, e non trasporterà, userà o consumerà queste sostanze mentre usa il dispositivo.
4. L'utente prende completamente atto dei nostri avvisi e intende quanto segue: (a) rischi e pericoli esistono nell'uso del Dispositivo nel traffico, inclusi, senza limitazioni, infortuni, malattie, stiramenti, fratture, paralisi parziale e/o totale, decesso o altre infermità che potrebbero causare disabilità gravi; (b) Questi rischi e pericoli potrebbero essere causati dalla negligenza del produttore o dei

suoi agenti o da qualsiasi terzo interessato nella progettazione o nella produzione del Dispositivo; (c) questi rischi e pericoli potrebbero insorgere da cause prevedibili e non. L'utente si assume ogni rischio e pericolo, nonché ogni responsabilità per qualsiasi perdita e/o danno, causati in tutto o in parte da negligenza o altra condotta di altri, Azienda inclusa.

5. L'utente conferma di aver letto questo esonero di responsabilità e di averne completamente compreso i termini, oltre ad avere rinunciato ai diritti sostanziali non restituendo il Dispositivo per un completo rimborso (Vedere l'opzione rimborso di seguito).

Garanzia limitata della durata di due anni

Sena Technologies, Inc. ("Sena") garantisce che il proprio prodotto ("Prodotto") sarà conforme ed eseguirà ai sensi delle specifiche tecniche pubblicate e dai materiali scritti che lo accompagnano, e che questo sarà privo di difetti di materiale e manodopera per almeno due (2) anni dalla data dell'acquisto da parte del primo acquirente del prodotto. La garanzia limitata si estende solo all'acquirente consumatore originale del prodotto, e non è assegnabile/trasferibile

a qualsiasi successivo utente finale/acquirente.

La presente garanzia si limita a riparare e/o sostituire, a discrezione di Sena prodotti difettosi o non conformi alle specifiche. Sena non sarà ritenuta responsabile per prodotti che non eseguono specifiche funzioni, o altre anomalie causate da o attribuibili a: (a) applicazione erranea o uso non corretto del Prodotto (b) mancanza, da parte del Cliente di rispetto delle specifiche o istruzioni di Sena; (c) trascuratezza, abuso o accidenti che il Prodotto subisce oppure (d) qualsiasi attrezzatura associata o complementare non fornita da Sena.

Il servizio di garanzia limitata può essere ottenuto consegnando il prodotto a Sena o al distributore internazionale mediante cui è stato acquistato, presentando prova d'acquisto e/o data della ricevuta. Il cliente accetta di assicurare il Prodotto o di assumersi la responsabilità del rischio o perdite o danni nel trasporto, di pagare in anticipo le spese di spedizione a Sena e di usare il contenitore originale o uno equivalente.

Limitazioni alla responsabilità

TRANNE PER QUANTO ESPRESSAMENTE PREVISTO NEL PRESENTE ATTO, SENA NON OFFRE GARANZIE

DI ALCUN TIPO, ESPRESSE O IMPLICITE, RISPETTO AD ALCUNA PARTE DEL DISPOSITIVO O AI SERVIZI FORNITI AI SENSI DEL PRESENTE ACCORDO, CHE INCLUDE, SENZA LIMITAZIONI, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. NÈ SENA NÈ IL SUO RIVENDITORE SARÀ RESPONSABILE DI ALTRI DANNI, CHE COMPRENDONO, SENZA LIMITAZIONI, DANNI DIRETTI, INDIRETTI; INCIDENTALI, SPECIALI, CONSEGUENZIALI, SIA IN UNA DELLE AZIONI NEL CONTRATTO SIA IN DOLO (INCLUSE NEGLI-GENZA E RESPONSABILITÀ DI DIRITTO) COME, SENZA LIMITAZIONI; LA PERDITA DI PROFITTI ANTICIPATI O DI VANTAGGI RISULTANTI DA O DERIVANTI DA O CONNESSI ALL'USO O ALLA FORNITURA DELL'ATTREZZATURA, DELLE PARTI O DEI SERVIZI QUI CITATI, DELL'USO O DELL'INCAPACITÀ DI USARE LO STESSO, ANCHE NEL CASO IN CUI SENA O IL SUO RIVENDITORE SIA STATO AVVISATO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ TOTALE DI SENA O DEI SUOI RIVENDITORI SUPERERÀ IL PREZZO PAGATO PER IL PRODOTTO.

Rimborso completo

NEL CASO L'UTENTE NON ACCETTI O SI DICHIARI

D'ACCORDO CON LE CONDIZIONI SOPRAINDICATE, POTRÀ RESTITUIRE IL DISPOSITIVO A SENA E OTTENERE IL RIMBORSO COMPLETO, A CONDIZIONE CHE LO FACCIA NON OLTRE 14 GIORNI LAVORATIVI DOPO L'ACQUISTO DEL DISPOSITIVO E CON LA CONFEZIONE INTATTA. IN QUESTO CASO, FARE RIFERIMENTO A QUESTA SEZIONE. LA MANCATA RESTITUZIONE DEL DISPOSITIVO PER IL RIMBORSO ENTRO IL PERIODO PRESCRITTO IMPLICA LA COMPLETA ED ESPlicita ACCETTAZIONE DI QUANTO SOPRA E LA RINUNCIA AD OGNI DIRITTO A PRETESE E RICHIESTE FUTURE CONTRO SENA COME DEFINITE SOPRA.

AVVISO

Sena informa gli utenti del fatto che l'uso del dispositivo nel traffico pubblico potrebbe non essere autorizzato per legge. Consultare leggi e regolamenti locali, e usare il dispositivo solo fuori dal traffico pubblico, ad es. in proprietà private o circuiti chiusi. Se l'uso simultaneo di entrambi gli auricolari mentre si guida una moto è proibito da una legge locale, usare un solo altoparlante durante la guida del motociclo. Sena non si assume nessuna responsabilità se l'utente decide di non rispettare questo avviso.

Utilizzare l'auricolare con volume alto può essere dannoso per i timpani e causare danni all'udito. Si prega di mantenere il volume ad un livello adeguato per proteggere il vostro udito.

